

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 214

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 12. September
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 12 septembre
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Anzeigen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 214

N° 214

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica
e di commercio 108130—108151.
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Zentralheizungs-
gewerbe. Demande tendant à ce que force obligatoire générale soit conférée au
service d'allocation de renchérissement aux ouvriers d'installations de chauffages
centraux. Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad indennità
di rincaro convenute per gli operai installatori di riscaldamento centrali.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung der Sektion für Papier und Zellulose des KIAA betreffend Papierkontingen-
tierung. Instruction de la Section du papier et de la cellulose de l'OGIT concernant
le contingentement du papier. Istruzioni della Sezione della carta e della cellulosa
del'UGIL concernenti il contingentamento della carta.
Ordinanza N. 4 dell'UGV concernente l'approvvigionamento del paese con foraggi secchi
e gualme (Prezzi massimi).
Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation der Solothurner Handelsbank,
in Solothurn, Nr. 25029, per Fr. 1000, lautend auf Fr. Pauline Schläfli, Haus-
tochter, Obachstrasse 18 in Solothurn, wird hiernit aufgefordert, dieselbe innert
einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet,
dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Obligation als kraftlos erklärt
wird. (W 220²)

Solothurn, den 7. Juni 1944.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 8. August 1935, Thun, Beleg Serie II,
Nr. 5935, zugunsten des Fritz Stucki, Valer, in Steffisburg, im Betrage von
Fr. 14 600, haftend auf der Liegenschaft des Ernst Schneider, Velo-
mechaniker, Pestalozzistrasse 10, Thun, Thun-Grundstück Nr. 1150.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert
Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unter-
zeichneten Richter vorzulegen, andernfalls er kraftlos erklärt wird. (W 331²)

Thun, den 8. September 1944.

Der Gerichtspräsident II:
Dr. Schultz.

Le détenteur des 9 bons de jouissance A, n°s 233, 234, 235, 236, 237, 808,
809, 810 et 811, de la société Myceta SA., fabrique romande de levure
pressée, à Nyon (ces bons sont afférents aux actions ordinaires n°s 233,
234, 235, 236, 237 et aux actions privilégiées n°s 208, 209, 210 et 211
de la dite société), est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal
de Nyon dans le délai de six mois dès la première publication du présent
avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 337³)

Nyon, le 11 septembre 1944.

Le président du Tribunal:
Ferd. Berthoud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Jüdische Genossenschaftsmetzgerei «Machsikei-Emunoh», in Zürich (SHAB.
Nr. 179 vom 2. August 1944, Seite 1759), ist der richtige Wortlaut der Firma.
7. September 1944.

Schweizerische Handelsgesellschaft, Genossenschaft, in Zürich 11 (SHAB.
Nr. 22 vom 27. Januar 1944, Seite 209). Hermann Kasser-Ernst ist aus dem
Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Pro-
kura von Rudolf Hohermuth ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungs-
rat gewählt Heinrich Pfenniger, von Bäretswil (Zürich), in Zürich, als
Präsident mit Kollektivunterschrift. Der Präsident, der Vizepräsident und

der Aktuar zeichnen je zu zweien. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura
erteilt an Franz Thomas, von und in Zürich. Er zeichnet mit dem Kolle-
ktivprokuristen Otto Olbrecht.

7. September 1944. Musikalien und Instrumente usw.

Hug & Co., in Winterthur (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1940, Seite 554),
Zweigniederlassung der Kollektivgesellschaft «Hug & Co.», mit Haupt-
sitz in Zürich, Musikalien- und Instrumentenhandlung. Die Vertretungs-
befugnis des Gesellschafters Adolf Hug sen. ist infolge Todes erloschen.
Die Gesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die
Filiale wird je mit Einzelunterschrift vertreten von den unbeschränkt
haftenden Gesellschaftern Adolf Hug-Kaufmann, von Zürich, nun wohnhaft
in Zürich 7, und Hanns Wolfensberger, von Zürich, in Zürich 2, bisher
Prokurist. Die Prokura von Hanns Wolfensberger ist demgemäss erloschen.
Die Gesellschaft führt nunmehr auch einen Musikalienverlag.

7. September 1944. Mechanische Treibriemenweberei usw.

Aktiengesellschaft ehemals M. Schoch-Wernecke (Société Anonyme ci-
devant M. Schoch-Wernecke), in Stäfa (SHAB. Nr. 182 vom 7. August
1943, Seite 1803), Betrieb einer mechanischen Treibriemenweberei usw.
Ernst Renner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden;
seine Unterschrift als Direktor ist erloschen.

7. September 1944.

Pfandkassas der Zürcher Kantonalbank, staatliches Bankinstitut, in
Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1939, Seite 1294). Die Unterschrift
von Adolf Vogel ist erloschen. An dessen Stelle wurde zum Verwalter mit
Einzelunterschrift gewählt Jakob Graf, von Zürich, in Adliswil.

7. September 1944. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen, elektrische
Apparate.

Hans J. Bosshard, in Winterthur (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1933,
Seite 550). Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Zentral-
heizungen und sanitäre Anlagen; Verkauf elektrischer Apparate.

7. September 1944. Brennmateriale aller Art.

Peter Muraro Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 187 vom
13. August 1943, Seite 1837), Handel mit Brennmateriale aller Art. Die
Unterschrift von Josef Schön ist erloschen.

7. September 1944. Eisen usw.

P. G. Schwieger, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1944, Seite 1274),
Import von Eisen usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Wein-
bergstrasse 17.

7. September 1944. Spezialeinhandlung.

Frau Wwe. Louise Schrag-Gehrig, in Dietlikon (SHAB. Nr. 169 vom
22. Juli 1936, Seite 1775), Spezialeinhandlung. Die Firma ist infolge Verkaufs
des Geschäftes erloschen.

7. September 1944.

Architektur- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB.
Nr. 198 vom 25. August 1936, Seite 2046). Walter Bächler ist als Verwal-
tungsratsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An
dessen Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt
Dr. Hans Glarner, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

7. September 1944. Erfindungen jeder Art usw.

Hanco A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1942, Seite 442),
Ankauf, Verkauf, Finanzierung und Verwertung sowie Ausbeutung von
Erfindungen jeglicher Art usw. Ueber diese Aktiengesellschaft ist durch
Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Juni
1944 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen
Richters vom 31. Juli 1944 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Die Firma wird gemäss Artikel 66 der Handelsregistervorschrift von
Amtes wegen gelöscht.

7. September 1944. Brennstoffe usw.

A. Cometti G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1942,
Seite 2621), Handel mit Brennstoffen usw. Durch Beschluss der Gesell-
schafterversammlung vom 4. September 1944 wurden die Statuten
teilweise revidiert, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Än-
derungen erfahren: Die Firma lautet Carbona Zürich G.m.b.H. Eugen
Weilenmann ist nun alleiniger Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift
an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift. Angelo Cometti ist nicht
mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

8. September 1944. Beteiligungen usw.

Vefunga A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1942, Seite 1),
Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form usw. Durch
Beschluss der Generalversammlung vom 7. September 1944 wurde das
Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 auf den Inhaber
lautenden Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Es zerfällt in 300 auf
den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten
wurden entsprechend geändert.

8. September 1944.

Schweiz. Zimmermeister-Verband, Sektion Zürcher Oberland, Genossen-
schaft, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, bisher in Nänikon,
Gemeinde Uster (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1939, Seite 1648). Emil

Wettstein ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist Eduard Bodmer, von und in Rütli (Zürich) (bisher Beisitzer), gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar Johann Hanselmann. Infolge Neuwahl des Präsidenten befindet sich der Sitz der Genossenschaft nun in Rütli. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten Eduard Bodmer.

8. September 1944.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1944, Seite 893). Die Unterschriften von Emil Graf und Dr. Ricco Bezzola sind erloschen.

8. September 1944.

Conzett & Huber, Druckerel und Verlag, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 3. August 1944, Seite 1765). Die Prokura von Jürg Hefti ist erloschen.

8. September 1944.

Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Conzett & Huber, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1943, Seite 1106). Die Unterschrift von Jürg Hefti ist erloschen.

8. September 1944. Damen- und Kinderkonfektion.

Solar A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 164 vom 15. Juli 1944, Seite 1607), Fabrikation von und Handel mit Damen- und Kinderkonfektion. Die Prokura von Charlotte Edith Gaille ist erloschen.

8. September 1944. Velos und Nähmaschinen.

Emil Bisang, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2121), Velo- und Nähmaschinenhandlung. Die Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «E. Bisang & Sohn», in Affoltern a. A., erloschen.

8. September 1944. Velos, Nähmaschinen usw.

E. Bisang & Sohn, in Affoltern a. A., Emil Bisang sen. und Emil Bisang jun., beide von Winterthur, in Affoltern a. A., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1944 ihren Anfang nehmen wird und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Bisang», in Affoltern a. A., übernimmt. Einzelpokura ist erteilt an Berta Bisang, geborene Sigrist, von Winterthur, in Affoltern a. A. Handel mit Velos und Nähmaschinen, Reparaturen von Velos, Motorrädern und Nähmaschinen. Zücherstrasse 109.

8. September 1944. Damenkleider.

Schumacher & Lüthy, in Zürich 1. Gertrud Hedwig Schumacher, von Sulz (Aargau), und Marija-Emilija Lüthy, geborene Ozolins, von Thun und Sumiswald (Bern), beide in Zürich 1, diese mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1944 ihren Anfang nahm. Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern, Mass- und Konfektionsatelier. Bleicherweg 6.

8. September 1944. Liegenschaften.

Imbeva A.-G., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1944 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, der Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften aller Art sowie der Bau, der Umbau und die Renovation von Gebäulichkeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Marguerite Schnyder von Wartensee, von Castagnola und Luzern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Gloriastrasse 57, in Zürich 7, beim Verwaltungsrat.

8. September 1944.

Stiftung Cornichon, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Juli 1944 eine Stiftung. Sie bezweckt, die gegenwärtigen und künftigen Mitglieder des Ensembles des Cabarets Cornichon, in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und des Todes zu schützen. Diesen Zweck sucht die Stiftung zu erreichen durch Aufeufung eines Fonds, der finanzielle Leistungen an die Mitglieder des Ensembles des Cabarets Cornichon ermöglicht, und speziell durch Abschluss eines Kollektiv-Lebensversicherungsvertrages mit einer Versicherungsgesellschaft. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Max Wassmer, von Aarau, in Bremgarten (Bern), Präsident; Dr. Walter Wellauer, von Thundorf (Thurgau) und Basel, in Basel, Sekretär; Dr. Walter Lesch, von und in Zürich; Dr. Otto Weissert, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich, und Karl Meier, von Sennwald (St. Gallen), in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Zollikerstrasse 259, in Zürich 8, bei Dr. Otto Weissert.

8. September 1944.

Wohlfahrtsstiftung der Hermann Bühler & Co. Aktiengesellschaft, Winterthur, in Winterthur (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1941, Seite 1799). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 21. August 1944 mit Zustimmung des Bezirksrates Winterthur vom 8. August 1944 revidiert. Dadurch erfahren die publikationspflichtigen Tatsachen keine Änderungen.

8. September 1944.

Genossenschaft der Baufreunde, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1944, Seite 962). Fritz Erb ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Stahel, bisher Protokollführer, ist nun Geschäftsleiter; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Landenbergstrasse 8, in Zürich 10, bei Walter Stahel.

8. September 1944. Technische Neuheiten usw.

Sorpresa A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1942, Seite 866), technische Neuheiten usw. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Magnusstrasse 15, in Zürich 4.

8. September 1944. Waren aller Art.

A. Monnier, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1942, Seite 330), Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. September 1944.

MERKUR-Kredit- und Verkaufsdienst (Mercure Service de Crédit et de Vente) (Mercurio Servizio di credito e di vendita), in Küsnacht (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1942, Seite 166). Diese Genossenschaft, welche tatsächlich aufgelöst und liquidiert ist, wird, gestützt auf die Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 6. September 1944, gelöscht.

8. September 1944.

«Pro Dente» Verelnigung zur Förderung der Zahnpflege, Genossenschaft, in Küsnacht (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1941, Seite 1685). Diese Genossenschaft, welche tatsächlich aufgelöst und liquidiert ist, wird, gestützt auf die Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 6. September 1944, gelöscht.

8. September 1944.

Maschinenfabrik & Fahrradwerk A.-G. Uster, vormals Jak. Rüegg, in Uster (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1940, Seite 93). Edwin Rothenhofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und als Vizepräsident gewählt worden Hans Spühler, von und in Uster. Diesem ist Kollektivunterschrift erteilt. Die Prokura von Julien Contesse ist in Kollektivunterschrift umgewandelt worden. Präsident Ernst Stiefel, Vizepräsident Hans Spühler und Julien Contesse führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

6. September 1944.

Illustra-Verlag Karl Konradin Steiner, in Bern. Inhaber der Firma ist Karl Konradin Steiner, allii Jungheinrich, von Gontenschwil (Aargau), in Bern. Verlag; Redaktion und Herausgabe der schweizerischen Theatermonatszeitschrift «Die Kulisse». Kramgasse 78.

6. September 1944. Mechanische Werkstätte usw.

R. Müller, in Worblafen, Gemeinde Bolligen, Hammerwerke und mechanische Werkstätten (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1942, Seite 1382). Der Inhaber Rudolf Müller und seine Ehefrau Bertha, verwitwete Grüning, geborene Schläfli, haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

7. September 1944.

Verband Schweizerischer Grossisten der Kolonialwarenbranche (Colgro) (Union suisse des négociants de gros en denrées coloniales (Colgro) (Unione svizzera dei grossisti in derrate coloniali (Colgro), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1943, Seite 2606). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 18. Juli 1944 ihre Statuten revidiert. Der Verband bezweckt nunmehr die Pflege guter Beziehungen unter den Genossenschaftern und mit den Agenten; die Wahrung und Förderung der Interessen der Genossenschafter und des schweizerischen privaten Kolonialwaren- und Lebensmittelhandels überhaupt; den Einkauf, den Verkauf sowie gegebenenfalls die Herstellung von Waren, soweit es die Verwaltung beschliesst; die Zusammenfassung und Vertretung der Interessen der Genossenschafter im Verkehr mit Behörden, Interessenverbänden, Lieferanten, Organisationen des Handels und der Industrie, Agenten und dergleichen, wo das Gesamtinteresse es erfordert. Die Erzielung eines Reingewinns ist nicht beabsichtigt.

7. September 1944.

Genossenschaft Berghelm des Schweiz. Militärsanitätsvereins, Sektion Bern, in Bern (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1942, Seite 2118). Aus der Verwaltung ist Hans Imhof als Sekretär zurückgetreten, bleibt jedoch als Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 20. Mai 1944 gewählt Benjamin Feller, von Thun-Strättlingen, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Kassier.

7. September 1944. Immobilien.

Beau-Site A.-G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. August 1944 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und die weitere Verwendung der Besitzung Schänzlihalde 11 in Bern (Pension Beau-Site). Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Schänzlihalde 11 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1100, Kreis V, zum Preise von Fr. 400 000, unter Uebernahme der auflaufenden Hypotheken von Fr. 280 000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 65 000 und ist eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Urfer, von Bönigen (Bern) und Hilterfingen, in Bern, als Präsident; Fritz Raaflaub, von Saanen, in Bern, als Vizepräsident, und Werner Raaflaub, von Saanen, in Bern und Bolligen, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Schänzlihalde 7, bei Herrn Gohl.

Bureau Biel

5. September 1944.

S.Szaja genannt Schaya, Sully Uhr (S.Szaja genannt Schaya, Sully Watch), in Biel (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1941, Seite 2626). Die Firma wird abgeändert in S. Schaya, Sully Uhr (S. Schaya, Sully Watch). Der Geschäftszweck lautet nun: Fabrikation von und Handel mit Uhren sowie Handel en gros mit Fahrradbestandteilen. Geschäftsdomizil: Silbergasse 11.

5. September 1944. Bäckerei usw.

Fritz Ruprecht, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Eduard Fritz Max Ruprecht, von Trub, in Biel. Bäckerei und Konditorei. Mühelfeldallee 24.

5. September 1944. Wolle und Bonneterie usw.

Klara Marti, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Klara Marti, von Lyss, in Orpund. Detailhandel mit Wolle, Bonneterie- und Merceriewaren. Mühelstrasse 48.

6. September 1944.

Photo Berger, in Biel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Berger, von Innerbirnmoos, von Biel. Ausführung sämtlicher photographischen Arbeiten. Kanalgasse 15.

6. September 1944. Façondreherei.

A. Poma, in Biel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Ariste Poma, von Mezzovico, in Biel, Façondreherei. Seelandweg 9.

Bureau de Courtelary

17 juillet 1944.

Syndicat d'élevage bovin, Le Sergent et environs, à Mont-Soleil, commune de St-Imier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative conformément au titre 29 du CO., ayant pour but d'encourager l'élevage de la race tachetée rouge en Suisse. Les statuts portent la date des 27 mai 1943 et 26 janvier 1944. Le capital social est divisé en parts sociales de 150 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque associé. Les communications se font verbalement aux assemblées.

générales et par écrit aux membres; les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de direction de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature du président ou de son suppléant signant collectivement à deux avec le secrétaire ou le caissier. Christian Fankhauser, de Trub, au Sergent sur Villeret, est président; François Glauser, de Rüti bei Büren a.d.A. (Berne), au Sergent sur Villaret, vice-président; Andréas Rohner, de Reute (Appenzell Rh. ext.), à Mont-Soleil sur St-Inier, secrétaire; Adolphe Hagmann, de Degersheim, au Mont-Soleil sur St-Inier, caissier.

Bureau de Porrentruy

31 août 1944.

Société anonyme des Montres Eros (Eros Watch Co. Ltd.), à Porrentruy (FOSC. du 9 décembre 1943, n° 288, page 2731). La société a, dans son assemblée générale du 18 août 1944, procédé à la révision de ses statuts. La société est engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. La société a nommé seul membre du conseil d'administration Ernest L'Eplattenier, des Geneveys sur Coffrane, à Porrentruy, en remplacement de Hans Hallauer, Charles Schneider et Henri Knecht. Ernest L'Eplattenier engage donc la société par sa signature individuelle. Les signatures collectives conférées à Hans Hallauer, Charles Schneider et Henri Knecht sont radiées. Sont nommés fondés de procuration: Charles Schneider, de Langenbruck, et Henri Knecht, de Hinwil, les deux à Porrentruy; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Le capital social de 5000 fr. est entièrement libéré.

Bureau Thun

7. Septembre 1944.

Käsergenossenschaft Lueg-Aeschlisbühl, in Lueg, Gemeinde Fahrni (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1944, Seite 1590). Hans Berger, Präsident, ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Vizepräsident und Sekretär ist Hans Jost, von und in Fahrni, Weid.

Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau de Fribourg

7 septembre 1944. Participations.

Holdit S.A., à Fribourg (FOSC. du 8 août 1944, n° 184, page 1802). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 août 1944, la société a décidé la révision de l'article 14 de ses statuts. Le conseil d'administration désigne les personnes qui sont autorisées à représenter et engager la société et détermine le mode de signature. Edouard Aymonier, de Carouge (Genève), à Genève, a été nommé administrateur. Dans sa séance du 28 août 1944, le conseil d'administration a décidé que la société sera engagée par: a) la signature individuelle de l'administrateur délégué; b) la signature collective de deux administrateurs; c) la signature collective d'un administrateur et du directeur. Il a alors désigné: a) en qualité d'administrateur délégué avec signature individuelle Alfred-Edouard Gonet, de Vuarrens, à Prangins (actuellement administrateur); b) en qualité d'administrateurs signant collectivement à deux ou chacun d'eux collectivement avec le directeur: Edouard Aymonier, de Carouge (Genève), à Lausanne; Roger Bonnard, de Nyon, à Lausanne (déjà inscrit); c) en qualité de directeur signant collectivement avec un administrateur: Roger Suter, de Kölliken (Argovie), à Nyon. Alfred-Edouard Gonet, administrateur délégué, a été désigné en qualité de président du conseil d'administration et Rodolphe Suter, directeur, en qualité de secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Ollen-Gösgen

7. September 1944.

Arola-Schuh A.G. (S.A. des Chaussures Arola), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1943, Seite 570). Der bisherige Vizedirektor Dr. Otto Gieré wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura des Joh. Heinrich Honegger ist erloschen.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

7. September 1944. Garage.

Adolf Frel, in Herisau, Autogarage (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1924, Seite 453). Geschäftslokal: Gossauerstrasse 47.

7. September 1944. Metzgerei usw.

Anton Geser, in Herisau, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 860). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. September 1944. Haushaltsartikel, Kräuter.

E. G. Bruggmann, in Herisau, Versand von Haushaltgebrauchsartikeln und Kräuterprodukten (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1943, Seite 2575). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «Frau J. Bruggmann», in Speicher, erloschen.

7. September 1944. Kräuter, Haushaltsartikel.

Frau J. Bruggmann, in Speicher. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Ida Bruggmann-Bieri, von Degersheim, in Speicher. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. G. Bruggmann», in Herisau. Versand von Kräuterspezialitäten und Haushaltartikeln. Bruggmanns 348.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

7. September 1944. Musikalien usw.

Hug & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen, Musikalien- und Instrumentenhandlung (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1940, Seite 1038), mit Hauptsitz in Zürich. Der Gesellschafter Adolf Hug senior ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft wurde in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Filiale wird je mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Adolf Hug, Kaufmann, von Zürich, nunmehr in Zürich 7 (bisher), und Hanns Wolfensberger, von Zürich, in Zürich 2. Dessen bisherige Prokura ist erloschen. Die Gesellschaft führt nunmehr auch einen Musikalien-Verlag.

7. September 1944.

Buehdruckerei Ragaz A.G. (Verlag des Oberländer Anzeigers), in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 226 vom 13. November 1943, Seite 2545). Der bisherige Präsident Adolf Sonderegger und Wilhelm Frey sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Diem, von Lutzenberg

(Appenzell ARh.), in Bad Ragaz, Präsident; Dr. Karl Felber, von Niederbipp (Bern), in Meilen (Zürich); Fritz Suter, von Büren a.d.A., in Nidau (Bern), und Theodor Lehmann, von Zürich, in Berlin-Tempelhof. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

7. September 1944.

Ersparnisanstalt Brunnadern, in Brunnadern (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1944, Seite 463). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 3. September 1944 den Artikel 20 der Statuten revidiert, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen keine Änderungen erfahren.

7. September 1944. Skiwachs.

H. Gubelmann, in Sargans. Inhaber dieser Firma ist Hermann Gubelmann, von Eschenbach (St. Gallen), in Sargans. Fabrikation von Skiwachs. Am Stutz.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

7 settembre 1944.

Società Cooperativa di Consumo di Riva San Vitale, in Riva San Vitale (FUSC. del 24 aprile 1935, n° 94, pagina 1051). Mediante decisione assembleare del 21 aprile 1944, la società ha proceduto alla revisione dei propri statuti per adattarli alle nuove disposizioni di legge. Le pubblicazioni sociali avvengono sul giornale «La Cooperazione» e, nei casi previsti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto di 9 membri. La firma sociale, collettivamente a due, spetta al presidente, al vicepresidente ed al segretario del consiglio, che attualmente sono: Arduino Bernasconi, presidente (già iscritto); Teodoro Vassalli, vicepresidente (già iscritto quale membro), e Severino Vassalli, segretario (già iscritto).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

6 septembre 1944.

Société de la Laiterie de Huémoz, société coopérative, à Huémoz, commune d'Ollon (FOSC. des 31 juin 1900 et 30 mai 1932). Dans son assemblée générale du 19 décembre 1943, la société a élu son comité de direction. Le président est Eugène Roud (déjà inscrit comme membre); secrétaire/caissier: Gabriel Cropt; les deux d'Ollon, à Huémoz, commune d'Ollon. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire/caissier. Les signatures de Louis Morex et Emile Dulex sont radiées.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Fabrique de plumes à écrire ALPHA, à Lausanne (FOSC. du 4 septembre 1944, page 1966). L'inscription est rectifiée sur le point suivant: La société a acquis de Charles Viredaz et Charles Cosandey, à Lausanne, pour le prix de 30 000 fr., un matériel de fabrication suivant acte de reprise de biens du 27 juillet 1944. Ce prix est payé par la remise de 30 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, à raison de 24 actions à Charles Viredaz et 6 actions à Charles Cosandey.

7 septembre 1944. Produits fourragers et vétérinaires.

A. Ballaman, à Lausanne. Le chef de la maison est Auguste Ballaman, de Wallenried (Fribourg), à Lausanne. Vente et représentation de produits fourragers et vétérinaires. Place du Tunnel 22.

Bureau d'Orbe

6 septembre 1944. Epicerie, mercerie.

Auguste Conod, à Bretonnières. Le chef de la maison est Auguste Conod, fils d'Auguste, des Clées et Bretonnières, à Bretonnières. Epicerie, mercerie.

7 septembre 1944. Boulangerie, etc.

Lucien Merminod, à Ballaigues. Le chef de la maison est Lucien-Albert Merminod, fils de feu Lucien, d'Essertines sur Rolle, à Ballaigues. Boulangerie-pâtisserie.

Bureau de Vevey

7 septembre 1944.

Immobilier Avenue Ruchonnet, Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 8 février 1936, n° 82). Par décision du 6 septembre 1944, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de cette société. Celle-ci est, par conséquent, dissoute.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

6 septembre 1944. Chemiserie, bonneterie.

Edmond Steinmann, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Edmond Steinmann, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel. Représentation de chemiserie-bonneterie. Rue du Râteau 1.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 108130. Date de dépôt: 21 avril 1944, 7 h.

Spéfar SA., Rue de Lyon 66, Genève (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Spécialité pharmaceutique fabriquée d'après la formule de Madame Veuve P. Horst, Genève.

FRICION VERTE HORST

Nr. 108131. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1944, 20 Uhr.
Pino A.G. Chemische Fabrik Freudenstadt, Freudenstadt im Schwarzwald (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 56558. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1944 an.

Mit Koniferenöl zubereitete Waren, nämlich: pharmazeutische Präparate, Pflanzenöle und -extrakte für medizinische, hygienische und industrielle Zwecke, Badesalze, kosmetische Präparate.

Pinodor

Nr. 108132. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1944, 20 Uhr.
Pino A.G. Chemische Fabrik Freudenstadt, Freudenstadt im Schwarzwald (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 56559. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1944 an.

Pharmazeutische Präparate, Pflanzenöle und -extrakte für medizinische, hygienische und industrielle Zwecke, Badesalze, kosmetische Präparate.

Silvapen

N° 108133. Date de dépôt: 4 juillet 1944, 15 h.
Blanche Martin, Troistorrents (Valais, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits faits à la main, savoir: moufles, gants, tissus, jaquettes, cuirs, laines filées.



N° 108134. Date de dépôt: 21 juillet 1944, 16 h.
Marguerite Dürrenmatt, Rue Alexandre-Schœni 28, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de nettoyage et d'entretien, savon combustible.

KLINOL

Nr. 108135. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1944, 19 Uhr.
Willi Neuhauser, Greithstrasse 17, St. Gallen 0 (Schweiz).
Fabrikmarke.

Skirille als Fellbefestigung.

RILLFIX

N° 108136. Data di deposito: 9 agosto 1944, ore 18.
Firmino Isella, succ. a Oscar Bolaffio, Medicamenta, Balerna (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Tonico-ricostituente generale.

Opomina

N° 108137. Data di deposito: 9 agosto 1944, ore 18.
Firmino Isella, succ. a Oscar Bolaffio, Medicamenta, Balerna (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Antireumatico, Antinevralgico.

Reumina

N° 108138. Data di deposito: 9 agosto 1944, ore 18.
Firmino Isella, succ. a Oscar Bolaffio, Medicamenta, Balerna (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Preparato iodico in fiale a dosaggio progressivo.



N° 108139. Data di deposito: 9 agosto 1944, ore 18.
Firmino Isella, succ. a Oscar Bolaffio, Medicamenta, Balerna (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Preparato antinevralgico.



N° 108140. Data di deposito: 9 agosto 1944, ore 18.
Firmino Isella, succ. a Oscar Bolaffio, Medicamenta, Balerna (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Disinfettante delle vie urinarie.



Nr. 108141. Hinterlegungsdatum: 12. August 1944, 9 Uhr.
Spring & Söhne, Vulkanstrasse 58, Zürich-Alttetten (Schweiz).
Fabrikmarke.

Kamine, Russtüren, Kaminaufsätze, Bausteine.



Die Marke wird grün und schwarz ausgeführt.

Nr. 108142. Hinterlegungsdatum: 16. August 1944, 11 Uhr.
Pro Büro, Genossenschaft für Bürobbedarf, Gerbergasse 6, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büromöbel, Büromaschinen, Büroartikel.



Nr. 108143. Hinterlegungsdatum: 18. August 1944, 19 Uhr.
Abraham Luto, Rue Belle-Fontaine 2, Lausanne (Schweiz).
Fabrikmarke.

Turbane und andere Kopfbedeckungen für Damen.



Nr. 108144. Hinterlegungsdatum: 25. August 1944, 12 Uhr.
Jacques Jundt-Metzler, Muttenz (Basel-Land, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 56984.
Firma und Domizil abgeändert wie hievor angegeben. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1944 an.

Seife, Waschpulver und chemische Produkte.

JUNO

N° 108145. Date de dépôt: 25 août 1944, 18 h.
Robert Brandt, Montre Colgor, Rue Bubenbergh 15, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres ni en plaqué ou doublé or, ni dorées, ni en imitations or et parties de montres.

ROBERT BRANDT MONTRE COLGOR

N° 108146. Date de dépôt: 26 août 1944, 17 h.
Pierre Nicolet, Rue de la Paix 8, Tramelan-Dessus (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

REPCO

N° 108147. Date de dépôt: 29 août 1944, 18 h.
Wiblé, Crivelli et Cie, Boulevard Georges-Favon 2, Genève (Suisse).
 Marque de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque n° 57139 de W. Wiblé-Empeyta et Cie, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 août 1944.

Combustibles en tous genres.

“ REX ..

N° 108148. Date de dépôt: 29 août 1944, 7½ h.
Ulmann fils, Successeur de Ulmann frères, Rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque n° 57203 de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1944.

Montres, parties de montres et étuis.

ADALIO

N° 108149. Date de dépôt: 29 août 1944, 7½ h.
Ulmann fils, Successeur de Ulmann frères, Rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque n° 57204 de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1944.

Montres, parties de montres et étuis.

EXIMIO

N° 108150. Date de dépôt: 29 août 1944, 7½ h.
Ulmann fils, Successeur de Ulmann frères, Rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque n° 57205 de Ulmann frères, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1944.

Montres, parties de montres et étuis.

OPCION

N° 108151. Date de dépôt: 18 janvier 1944, 20 h.
Ebauches SA., Faubourg de l'Hôpital 8 a, Neuchâtel (Suisse).
 Marque collective.

Ebauches de montres et fournitures de montres.



Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 67647, 67648, 67652, 67656. — Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolate-Fabriken Lindt & Sprüngli, Kilchberg (Zürich, Schweiz). — Firma geändert in: **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft**. — Eingetragen am 5. September 1944.

Radiation — Löschung

N° 106919. — **Louis Stalder**, Genève (Suisse). — Radiée le 6 septembre 1944 à la demande du titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOISC. par des lois ou ordonnances

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung von Teuerungszulagen im Zentralheizungsgewerbe

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Verein schweizerischer Zentralheizungs-Industrieller und der Schweizerische Spenglermeister- und Installateur-Verband einerseits sowie der Schweizerische Metall- und Uhrenarbeiterverband, der Christliche Metallarbeiterverband der Schweiz, der Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter und der Landesverband freier Schweizer Arbeiter andererseits sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, es sei durch den Bundesrat folgende am 9. Mai 1944 abgeschlossene Zusatzvereinbarung zum Bundesratsbeschluss* vom 10. Januar 1944 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Zentralheizungsgewerbe vereinharten Teuerungs- und Kinderzulagen allgemeinverbindlich zu erklären:

1. Auf den bestehenden Stundenlöhnen werden folgende Teuerungszulagen gewährt:
 - a) eine Grundzulage von 42 Rp. pro Stunde, die allen Arbeitern, gleichgültig ob ledig, verheiratet, mit oder ohne Kinder, ausbezahlt wird;
 - b) eine weitere Zulage von 2 Rp., total 44 Rp., an verheiratete Arbeiter und an Arbeiter mit Unterstützungspflicht;
 - c) eine Kinderzulage von 5 Rp. pro Arbeiter und Arbeitsstunde, die durch den Betriebsinhaber, entsprechend seiner Zugehörigkeit, entweder in die Ausgleichskasse des Vereins schweizerischer Zentralheizungs-Industrieller oder in diejenige des Schweizerischen Spenglermeister- und Installateurverbandes einzubezahlen bzw. zu verrechnen sind.
2. Die Mittags- und Tageszulagen werden wie folgt erhöht:
 - a) die Mittagszulage auf Fr. 2.40;
 - b) die Tageszulage für Verheiratete und Unterstützungspflichtige auf Fr. 7.—, für Ledige auf Fr. 5.80.

Die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung soll sich bis zum 30. Juni 1945 erstrecken. Die übrigen Bestimmungen des erwähnten Bundesratsbeschlusses vom 10. Januar 1944, inbegriffen Artikel 2 über den Geltungsbereich, erfahren keine Änderungen.

Allfällige Einsprachen gegen diese angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 20 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzulegen.

Bern, den 12. September 1944.

(AA. 139)

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,
 der Direktor: WILLI.

* Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 15. Januar 1944, Bundesblatt 1944, Seite 69.

Demande tendant à ce que force obligatoire générale soit conférée au service d'allocations de renchérissement aux ouvriers d'installations de chauffages centraux

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

La Société suisse des constructeurs de chauffages centraux, l'Association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs, d'une part, la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux, l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et l'Union suisse des syndicats autonomes, d'autre part,

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendant à ce que force obligatoire générale soit conférée par le Conseil fédéral à la convention, conclue le 9 mai 1944, comme avenant à l'arrêté du Conseil fédéral du 10 janvier 1944* donnant force obligatoire générale à l'allocation de renchérissement et à l'allocation pour enfants, convenues pour les ouvriers d'installations de chauffages centraux. Voici la teneur de cette convention:

1. Seront servis, en sus des salaires payés à l'heure, les allocations suivantes:
 - a) une allocation de base de 42 ct. par heure à tous les ouvriers, qu'ils soient célibataires ou mariés, qu'ils aient ou non des enfants;
 - b) une allocation supplémentaire de 2 ct., portant l'allocation globale à 44 ct., aux ouvriers mariés et à ceux qui ont des charges de famille;
 - c) une allocation pour enfants de 5 ct. par heure de travail et par ouvrier, allocation qui sera, soit versée par le chef d'entreprise à la caisse de compensation de la Société suisse des constructeurs de chauffages centraux ou à la caisse de compensation de l'Association suisse des maîtres-ferblantiers et appareilleurs, selon qu'il fera partie de l'une ou de l'autre, soit portée au débit de son compte par la caisse entrant en cause.
2. L'indemnité pour le repas de midi et l'indemnité journalière seront augmentées comme il suit:
 - a) L'indemnité pour le repas de midi est portée à 2 fr. 40.
 - b) L'indemnité journalière est portée à 7 fr. pour les ouvriers mariés et ceux qui ont des charges de famille, à 5 fr. 80 pour les ouvriers célibataires.

La déclaration de force obligatoire générale aura effet jusqu'au 30 juin 1945. Les autres dispositions de l'arrêté précité du 10 janvier 1944, y compris l'article 2 relatif au champ d'application, ne subissent pas de changement.

Opposition peut être formée à la présente demande devant l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail dans les vingt jours qui suivront la date de la présente publication; cette opposition doit être dûment motivée et présentée par écrit.

Berne, le 12 septembre 1944.

(AA. 139)

Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail,
 le directeur: WILLI.

* Feuille officielle suisse du commerce du 15 janvier 1944, Feuille fédérale 1944, page 69.

Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad indennità di rincaro convenute per gli operai installatori di riscaldamenti centrali

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione, articolo 7)

La Società svizzera dei costruttori di riscaldamenti centrali, l'Associazione svizzera dei padroni lattonieri e installatori idraulici, la Federazione svizzera degli operai metallurgici e orologiai, la Federazione cristiana degli operai metallurgici, l'Associazione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e l'Unione sindacale svizzera degli operai indipendenti

hanno presentato all'autorità federale una domanda intesa a far conferire dal Consiglio federale il carattere obbligatorio generale alla seguente convenzione addizionale, conclusa il 9 maggio 1944, relativa al decreto del Consiglio federale del 10 gennaio 1944* concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro e ad un assegno per i figli, convenuti per gli operai installatori di riscaldamenti centrali:

1. Le indennità di rincaro, calcolate in base agli attuali salari orari, ammontano a:
 - a) un'indennità base di 42 cent. all'ora, da versare a tutti gli operai, sia celibi o sposati, con o senza prole;
 - b) un assegno per l'economia domestica di 2 cent. all'ora, totale 44 cent., da versare agli operai sposati ed a quelli che hanno obblighi legali di assistenza;
 - c) un assegno per i figli di 5 cent. per operaio e per ora di lavoro da versarsi o da compensarsi contabilmente dal datore di lavoro a seconda della sua appartenenza alla cassa di compensazione della Società svizzera dei costruttori di riscaldamenti centrali o a quella dell'Associazione svizzera dei padroni lattonieri e installatori idraulici.
2. L'indennità per la refezione di mezzogiorno e quella giornaliera sono portate:
 - a) l'indennità per la refezione di mezzogiorno a fr. 2.40;
 - b) l'indennità giornaliera a fr. 7.— per gli operai sposati o per quelli che hanno obblighi legali di assistenza, a fr. 5.80 per gli operai celibi.

La durata in vigore del conferimento del carattere obbligatorio generale deve protrarsi fino al 30 giugno 1945. Le altre disposizioni del decreto del Consiglio federale del 10 gennaio 1944, compreso l'articolo 2 concernente il campo d'applicazione, non subiscono nessuna modificazione.

Le eventuali obiezioni contro questa domanda devono essere inoltrate per iscritto debitamente motivate all'Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro, entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, il 12 settembre 1944.

Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro,
 il direttore: WILLI.

* Foglio ufficiale svizzero di commercio del 15 gennaio 1944, Foglio federale 1944, pagina 69.

Union Suisse, Compagnie générale d'assurances à Genève

Bilan au 31 décembre 1943			Passif		
Actif	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	3 300 000	—	Fonds propres de la société:		
Valeurs mobilières:			Capital social	5 000 000	—
Obligations et lettres de gage	1 315 906	—	Fonds de réserve légal	920 000	—
Actions de compagnies d'assurances	50 000	—	Réserves spéciales:		
Autres actions	100 000	—	facultative	200 000	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	75 000	—	organisation	100 000	—
Placements hypothécaires	2 966 000	—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Immeubles	770 000	—	Provision pour risques en cours	1 521 114	—
Prêts à des sociétés immobilières	1 120 000	—	Provision pour sinistres à régler	1 301 327	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	1 000	—	Autres réserves techniques	570 000	—
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	607 337	57	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	450 054	23	Compte courant	800 330	15
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	815 656	17
Compte courant	271 368	92	Autres passifs et créditeurs divers	107 352	70
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	357 142	71	Cautionnements	4 898	—
Prorata d'intérêts et loyers	105 857	35	Bénéfice	334 743	75
Mobilier et matériel	40 000	—			
Autres actifs et débiteurs divers	145 754	99			
	11 675 421	77		11 675 421	77

Genève, le 7 juin 1944.

Union Suisse, Compagnie générale d'assurances
Gantenbein. pp. Gisler.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung

der Sektion für Papier und Zellulose des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes
betreffend Papierkontingentierung(Festsetzung des Kontingentierungssatzes für die Zeit vom 1. Oktober
bis 31. Dezember 1944)

Die Sektion für Papier und Zellulose des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf Artikel 13 der Verfügung Nr. 4 P, vom 23. Februar 1943, betreffend Produktions- und Verbrauchlenkung in der Papierbranche (Papierkontingentierung), verfügt:

Art. 1. Als vierte Kontingentierungsperiode für das Jahr 1944 gilt die Zeit vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1944.

Art. 2. Für diese Zeit wird der Kontingentierungssatz für alle Gruppen auf $\frac{1}{4}$ von 100% der zugewiesenen Basiskontingente für Engros- und Detailmengen festgesetzt. Die Basiskontingente sind aus dem Erhebungsformular (Verbrauch abzüglich Detailbezüge im Jahr 1941) ersichtlich, sofern sie nicht besonders festgesetzt worden sind.

Art. 3. Die Kontingentsinhaber haben ihre Bezugskontingente für jede Gruppe selbst zu ermitteln und sind für die Einhaltung ihrer Kontingente verantwortlich.

Art. 4. Diese Weisung tritt am 1. Oktober 1944 in Kraft. 214. 12. 9. 44.

Instruction

de la Section du papier et de la cellulose de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le contingentement du papier

(Fixation du taux de contingentement pour la période du 1^{er} octobre au 31 décembre 1944)

La Section du papier et de la cellulose de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, suivant l'article 13 de l'ordonnance 4 P, du 23 février 1943, concernant le contrôle de la production et de la consommation dans la branche du papier, arrête:

Art. 1. La quatrième période du contingentement pour l'année 1944 ira du 1^{er} octobre au 31 décembre 1944.

Art. 2. Pour cette période, le taux du contingentement sera fixé pour tous les groupes à un quart de 100% des contingents accordés pour les quantités de gros et de détail. Les contingents de base sont donnés sur le formulaire d'enquête (consommation pendant l'année 1941 moins les acquisitions au détail), à moins qu'ils n'aient été fixés spécialement.

Art. 3. Les titulaires de contingents auront à déterminer eux-mêmes les contingents qui leur reviennent; ils devront, sous leur responsabilité, en respecter les limites.

Art. 4. La présente instruction entre en vigueur le 1^{er} octobre 1944.

214. 12. 9. 44.

Istruzioni

della Sezione della carta e della cellulosa dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il contingentamento della carta

(Fissazione dei contingenti per il periodo che va dal 1^o ottobre al 31 dicembre 1944)

La Sezione della carta e della cellulosa dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, visto l'articolo 13 dell'ordinanza N. 4 P, del 23 febbraio 1943, concernente il controllo della produzione e del consumo nel ramo della carta (contingentamento della carta), dispone:

Art. 1. È considerato come quarto periodo di contingentamento nel anno 1944 che va dal 1^o ottobre al 31 dicembre 1944.Art. 2. Per questo tempo, l'aliquota del contingente per tutti i gruppi viene fissato in ragione di $\frac{1}{4}$ del 100% dei contingenti di base assegnati per quantitativi acquistati all'ingrosso e al minuto. I contingenti di base

possono essere rilevati dal modulo d'inchiesta (consumo durante l'anno 1941 meno gli acquisti al minuto), inquanto non siano stati particolarmente stabiliti.

Art. 3. I titolari di contingenti dovranno stabilire essi stessi i contingenti d'acquisto loro spettanti e sono responsabili della loro osservanza.

Art. 4. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1^o ottobre 1944.

214. 12. 9. 44.

Ordinanza N. 4 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri
concernente l'approvvigionamento del paese con foraggi secchi e guaiame

(Prezzi massimi)

(Del 5 settembre 1944)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri, visto il decreto del Consiglio federale del 28 aprile 1943, sull'approvvigionamento del paese con foraggi secchi e con strame, ordina:

Art. 1. D'intesa con il Commissariato centrale di guerra e con l'Ufficio federale di controllo dei prezzi, i prezzi massimi per il foraggio secco e lo strame, per le forniture all'esercito ed ai consumatori privati, sono fissati come segue per ogni 100 kg alla rinfusa:

I. Foraggi secchi

Fieno fr. 16.—
Guaiame fr. 17.—

II. Strame

Paglia fr. 7.50
Strame di palude, steli e tutoli di granoturco, secondo la loro qualità fr. 6.50 a fr. 7.—

Questi prezzi valgono per la merce di buona qualità commerciale. Per merce di qualità inferiore, si procederà ad una riduzione proporzionata del prezzo.

Art. 2. Nelle regioni indicate qui appresso, che, date le loro condizioni di produzione devono importare sovente dei foraggi secchi, i prezzi massimi per il fieno ed il guaiame sono aumentati come segue:

Supplemento di fr. 1 per ogni 100 kg di fieno o guaiame:

nel cantone di Svitto: la March;

nel cantone di Zugo: i comuni di Oberägeri, Unterägeri e Menzingen; in tutto il cantone di Glarona, ad eccezione delle valli laterali della Linth, della regione di Schwanden e di quella a monte di Schwanden;

nel cantone di Lucerna: il comune di Romoos, nonché la vallata della Waldemme a monte di Bühlthi ed il comune di Schwarzenberg;

in tutto il cantone Ticino;

nel cantone di Berna i seguenti comuni del circondario di Thun: Buchholterberg, Fahrni, Heiligenschwendi, Höfen, Homberg, Oberlangenegg, Schwendibach, Unterlangenegg, Wacheldorn, Zwieselberg;

nel cantone di Vaud: la regione di Caux, Glion, Blonay e Les Avants;

nel cantone di Friburgo: l'Alta Gruyère con le regioni della Sarina, di Bellegarde e della Valsainte, a partire dalla Tour-de-Trême e da Broc, compresi questi due ultimi comuni;

nel cantone di San Gallo: i distretti del Toggenburgo superiore, fino e compreso Nesslau, del nuovo e vecchio Toggenburgo; nel distretto del Toggenburgo inferiore: i comuni di Mogelsberg, Ganterschwil e Degersheim, nonché i distretti di Werdenberg e Sargans; nel distretto di Gaster: il comune di Amden, e nel distretto di Rorschach: il comune d'Eggersriet;

nel cantone dei Grigioni: i comuni di Coira, Haldenstein, Igis, Mastrils, Says, Trimmis, Untervaz, Zizers, Fläsch, Jenins, Maiefeld e Malans.

Supplemento di fr. 2 per ogni 100 kg di fieno o guaime:

in tutto il cantone d'Uri;
in tutto il cantone di Unterwaldi Sopra e Sottoselva;
in tutto il cantone di Svitto, ad eccezione della March;
nel cantone di Glarona: la regione di Schwanden e a monte di Schwanden, nonché le valli laterali della Linth;
nel cantone di Appenzello Esterno ed Interno: il Toggenburgo superiore a monte di Nesslau;
nel cantone dei Grigioni: la regione a monte di Coira ed il Prätigau;
nel cantone del Vallese: l'Alto Vallese, a monte di Briga; nonché le valli che sboccano nella pianura del Rodano, sino al lago Lemano;
nel cantone di Berna: l'Oberland bernese; nel distretto di Thun i comuni di: Blumenstein, Eriz, Horrenbach-Buchen, Pohlern, Sigriswil, Teuffenthal;
nel cantone di Vaud: il Pays-d'Enhaut, nonché le valli vodesi che sboccano nella pianura del Rodano (Vallée des Ormonts, etc.).

Questi supplementi di prezzo s'intendono per il fieno ed il guaime prodotti nelle regioni citate, nonché per le forniture all'esercito ed ai consumatori privati. È vietato trasportare il fieno ed il guaime da una regione all'altra, per ottenere il supplemento.

Art. 3. I. Per la pressatura ed il collocamento della merce pressata, possono domandare un supplemento di prezzo di fr. 2.60, per ogni 100 kg di merce pressata:

- a) i compratori autorizzati, muniti della relativa tessera bianca d'acquirente di fieno e paglia;
- b) gli uffici cantonali, nonché le autorità comunali, che eseguono in regia la pressatura e la fornitura del contingente obbligatorio.

II. Per la pressatura, può essere domandato un supplemento di fr. 2.10 per ogni 100 kg di merce pressata:

- a) dalle ditte pressatrici che eseguono i lavori d'affastellamento della merce per conto d'uffici pubblici o di privati, senza occuparsi direttamente della mediazione della merce;
- b) dai produttori.

Oltre questi supplementi di prezzo i compratori ed i pressatori non hanno diritto di domandare altre indennità.

Art. 4. I prezzi per il foraggio secco e per lo strame, conformemente all'articolo 1, s'intendono:

- a) per forniture all'esercito; per merce portata alla pressa, compreso il trasporto delle balle alla più vicina stazione ferroviaria, o consegnata alla rinfusa alla pressa, nelle vicinanze della stazione, ovvero consegnata alla rinfusa ai magazzini dell'esercito, a quelli delle truppe o agli accantonamenti;
- b) per forniture ai compratori privati, sino alla più vicina stazione ferroviaria o nel magazzino del compratore, allorché lo stesso non è più distante della più vicina stazione ferroviaria.

Art. 5. Se la quantità di merce da fornire non supera i 1000 kg, l'affastellatore ha diritto di esigere che la stessa sia trasportata alla rinfusa, dal produttore alla pressa, nelle vicinanze della stazione oppure nella località designata, di comune accordo fra l'affastellatore e l'autorità comunale.

Art. 6. Se i produttori non s'incaricano di fornire la merce alla rinfusa o in balle alla stazione più vicina, agli accantonamenti, ai magazzini della truppa e dell'esercito od a quelli dei compratori, o non incaricano una terza persona del trasporto, saranno obbligati a pagare al compratore un'indennità adeguata per le spese di trasporto.

Se i produttori devono fornire la merce in una località più lontana della stazione ferroviaria più vicina, il compratore dovrà pagare una indennità proporzionata al maggior lavoro. Questa norma si applica anche per le forniture all'esercito ed alla truppa.

In tutti i casi in cui produttore ed il compratore non possono mettersi d'accordo sull'indennità di trasporto, decide inappellabilmente la Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica dell'Ufficio federale di guerra per i viveri (chiamata qui di seguito « sezione »), dopo aver sentito le due parti.

Art. 7. Per sopperire alle spese dei comuni e degli organi incaricati d'applicare i provvedimenti adottati per assicurare le forniture di fieno e di paglia, sarà riscosso un supplemento di 30 cent. per ogni 100 kg su tutti i prezzi indicati precedentemente per il fieno, il guaime e la paglia da foraggio.

Conformemente ad un ordine all'esercito, le truppe pagano questo supplemento ai comuni all'atto del conteggio del fieno e della paglia da foraggio ritirata presso i singoli produttori. Per le forniture al Commissariato centrale di guerra, questo supplemento è, di massima, pagato all'autorità od alla ditta designata come fornitrice del fieno e della paglia da foraggio.

I compratori di fieno e di paglia da foraggio devono, di massima, versare il supplemento di 30 cent. per ogni 100 kg al comune di fornitura, qualora l'ufficio centrale cantonale competente non abbia emanato particolari istruzioni sulla ripartizione oppure non sia stato convenuto altrimenti, per iscritto, con l'autorità comunale. Se i comuni ed i compratori non possono mettersi d'accordo sulla ripartizione di questo supplemento, decide inappellabilmente la sezione dopo aver sentito le due parti e la centrale cantonale competente. Per le forniture ai consumatori privati, i comuni sono autorizzati a prelevare il supplemento di 30 cent.

Art. 8. Per sopperire alle spese d'amministrazione dei cantoni e degli organi incaricati d'applicare le misure per assicurare l'approvvigionamento con foraggi secchi e strame, sarà riscosso un ulteriore supplemento di 10 cent. per ogni 100 kg di fieno, guaime e paglia da foraggio.

Le truppe ed il Commissariato centrale di guerra pagano questo supplemento nello stesso modo come per l'indennità ai comuni, vale a dire conformemente all'articolo 7, secondo capoverso. I cantoni prelevano i 10 cent. loro spettanti sulla scorta dei conti dei comuni con le truppe ed il Commissariato centrale di guerra, nonché dei moduli di controllo inviati ai cantoni (modulo 4) insieme coi documenti giustificativi (notifiche

d'acquisto). Questa tassa, come il supplemento di 30 cent. al comune, dev'essere versata, per tutte le forniture ai consumatori privati, al comune che fornisce la merce. I cantoni prelevano il supplemento di 10 cent. nei comuni, conformemente alle distinte (modulo 3) ed ai controlli di vendita degli acquirenti concessionari (modulo 4).

Art. 9. Per le forniture a vagoni di fieno, di guaime e di paglia indigeni (pressati e legati con filo di ferro), il margine commerciale massimo è fissato a 75 cent. per ogni 100 kg.

Nel commercio al minuto di fieno, guaime, paglia e paglia da foraggio indigeni, i margini commerciali, a carico dei consumatori, sono calcolati come segue:

a) ripartizione della merce presa direttamente dal vagone:

per forniture ai consumatori	
di oltre 2500 kg	fr. —.75 per 100 kg
da 500 a 2500 kg	fr. 1.20 per 100 kg
meno di 500 kg	fr. 2.— per 100 kg

b) presa in consegna della merce al magazzino del rivenditore:

per forniture ai consumatori	
di oltre 2500 kg	fr. 1.25 per 100 kg
da 500 a 2500 kg	fr. 1.70 per 100 kg
meno di 500 kg	fr. 2.20 per 100 kg

c) per il caricamento di paglia alla rinfusa, il venditore può domandare un supplemento di fr. 1.— per 100 kg, come indennità per il lavoro di carico e per l'attività commerciale che gli tocca esplicare.

Oltre questi margini commerciali non possono essere calcolate spese supplementari (calo di peso, interessi, spese di trasporto, ecc.).

Se parecchie ditte commerciali d'uguale importanza partecipano alla stessa fornitura, devono dividersi fra loro questi margini. La medesima ditta non può calcolare, simultaneamente, il margine d'utile per il commercio all'ingrosso e quello per il commercio al minuto.

Le spese di trasporto sono a carico del destinatario, se non sono state imposte al produttore, conformemente all'articolo 4.

Art. 10. Chiunque contravviene alla presente ordinanza, alle disposizioni esecutive ed alle singole decisioni emanate in virtù di essa, sarà punito in base al decreto del Consiglio federale, del 24 dicembre 1941, sull'inasprimento delle disposizioni penali in materia d'economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero.

Art. 11. La presente ordinanza entra in vigore l'8 settembre 1944.

La Sezione è incaricata d'emanare le prescrizioni necessarie alla sua esecuzione. Essa è autorizzata a chiedere la collaborazione dei cantoni, dei sindacati dell'economia di guerra e delle organizzazioni economiche competenti.

La presente ordinanza abroga l'ordinanza dell'Ufficio di guerra per i viveri del 20 ottobre 1943 sull'approvvigionamento del paese con foraggi secchi e strame.*

I fatti verificatisi durante il regime delle prescrizioni abrogate saranno giudicati in conformità delle stesse.

* Lo stesso dicasi del numero 3, primo capoverso, delle prescrizioni dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, del 22 dicembre 1942, sulle farine di foraggi secchi. 214. 12. 9. 44.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. September 1944 — Situation au 7 septembre 1944

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
		Changements depuis la dernière situation	
Aktiven — Actif	Fr.		Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or	4 451 153 672. 05	—	2 220 879. 80
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	91 109 406. 42		
andere — autres	15 644 650. 50	+	1 420 374. 46
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	46 649 007. 75		
Schatzanweisungen — Rescriptions	100 000. —	—	767 716. 17
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	200 000. —		—
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	15 434 915. 60	—	516 792. 60
andere Lombardv. — autres avances sur nant.			—
6. Wertschriften — Titres	64 181 367. 65		—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	4 934 768. 84	—	467 129. 84
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	65 026 033. 40	—	5 131 323. 51
Zusammen — Total	4 754 433 822. 21		
Passiven — Passif	Fr.		Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	41 500 000. —		—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	3 063 344 750. —		18 965 320. —
3. Täg. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 413 492 359. 17	+	11 148 761. 84
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	236 096 713. 04	+	103 092. 20
Zusammen — Total	4 754 433 822. 21		

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936

214. 12. 9. 44.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich

Zürich, Bahnhofstrasse 20, Telefon 7 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo

Lugano, Piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
Beratung in SteuerangelegenheitenOgni revisione obbligatoria come dal codice delle obbligazioni
Consultazioni fiscali**SA. Electrique et Immobilière de Sonceboz****Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 21 septembre 1944, à 17 heures 30, au siège de la société à Sonceboz.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1943/44, arrêté au 30 avril 1944.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 20 septembre 1944, au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter, soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit. En vertu des articles 699 et 700 CO., le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, 8 jours avant l'assemblée au siège à Sonceboz. I 26

Sonceboz, le 7 septembre 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**Société romande d'électricité, Clarens****Emprunt 3½% 1943 de 10 000 000 fr.**

Conformément aux dispositions du contrat de l'emprunt précité, la société a décidé d'effectuer, pour le 31 décembre 1944, un remboursement partiel de 300 000 fr.

En conséquence, selon le tirage opéré en date de ce jour, les 600 obligations de 500 fr. chacune dont les numéros suivent ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair le 31 décembre 1944.

N°s	1001 à 1050	7501 à 7550	14051 à 14100
	3051 à 3100	9251 à 9300	16051 à 16100
	4551 à 4600	10701 à 10750	17701 à 17750
	5951 à 6000	12151 à 12200	19101 à 19150

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous les coupons non échus, aux guichets:

de la Banque cantonale vaudoise,
de la Banque fédérale SA.,
de l'Union de banques suisses,
de la Banque populaire suisse,
du Crédit suisse,
de la Société de banque suisse,
et au siège de la société débitrice, à Clarens.

Ces obligations cesseront de porter intérêt à partir de la date fixée pour leur remboursement. L 240

Clarens, le 5 septembre 1944.

Société romande d'électricité,
Clarens-Montreux.**Société anonyme pour l'industrie verrière, Fribourg****L'assemblée générale ordinaire**

est fixée au 30 septembre 1944, à 10 h., dans les bureaux des Entreprises électriques fribourgeoises.

TRACTANDA: opérations statutaires.

Les actionnaires qui prendront part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions à la caisse de la société, jusqu'au 25 septembre 1944. F 33

Le conseil d'administration
de la Société anonyme pour l'industrie verrière, Fribourg.

Emprunt du canton du Valais 4% de 1934**Dénouciation**

Le Conseil d'Etat du canton du Valais dénonce au remboursement pour le 31 décembre 1944

la totalité des obligations de l'emprunt 4% de 1934, coupons au 30 juin 1945 et suivants attachés.

Dès le 31 décembre 1944, ces obligations ne produiront plus d'intérêt.

Domiciles de paiement: Banque cantonale du Valais à Sion, les établissements faisant partie de l'Union des banques cantonales suisses ou du Cartel de banques suisses. S 49

Sion, le 8 septembre 1944.

D'ordre et pour compte du canton du Valais:
BANQUE CANTONALE DU VALAIS.

**Echtes, kastanienbraunes
CARBOLINEUM**

Marke « Protektor »

zum Anstreichen von
Chalets, Baracken, Scheu-
nen, Holzbrücken, Ein-
friedungen usw., so lange
Vorrat, liefert

CHEM. FABRIK BADEN

M. BÜHL

Telephon 2 21 60

PATENTE**KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.**

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

**KASSA-
SCHRANK.**

feuer- und sturzsicher

ROLLPULT.

Eiche, beide Objekte
in gutem Zustande,
preiswert abzugeben.

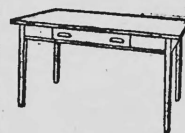
Offerten unter Chiffre
N 50500 G an Publ-
citas AG., St. Gallen.

Warenumsatzsteuer

(7. ergänzte Auflage)

Die verschiedenen im Schwei-
zerischen Handelsamtsblatt
bisher erschienenen, noch
gültigen Texte sind
in einer Broschüre von 55
Seiten zusammengefasst. Sie
ist zum Preis von Fr. —.90
(Porto inbegriffen) bei Vor-
einzahlung auf unsere Post-
scheckrechnung III 5600 er-
hältlich. Um Irrtümer zu
vermeiden, sind separate
schriftliche Bestätigungen
dieser Einzahlungen nicht
erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handels-
amtsblattes, Bern.

**Arbeits-tische** 159-18

in großer Auswahl

Verlangen Sie unseren
Spezialprospekt**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

Freiestraße 43

Basel

Das ganze Jahr besorgt
für jeden Gast**DU NORD**ZÜRICH
BAHNHOFPLATZ**Johannes Pulver**Psycholog und | Junkerngasse 50, Bern
dipl. Grapholog | Telephon (031) 299 16**zurück**

Sprechstunden nur nach Vereinbarung
Beratungen, Schriftexpertisen, Personal-
auslese für Handel und Industrie, Kurse.
467

Gewerbebank Zürich

Wir kündigen alle bis 31. Dezember 1944 kündbar
werdenden

Obligationen

unseres Instituts auf den frühest zulässigen Termin.
Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung
auf. Gekündigte Titel konvertieren wir zur Zeit zu
3¼ % auf 3 bis 5 Jahre fest. Der bisherige Zinssatz
wird bis zum Verfall vergütet. Z 456

Zürich, 11. September 1944.

Die Direktion.

Gut erhaltene

Telephonkabine

zu verkaufen. U 40

Offerten an Postfach 37893, Biel 3.

COMPANIA HISPANO-AMERICANA DE ELECTRICIDAD SA.**CONVOCATION**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire
qui se tiendra le 30 septembre 1944, à 12 heures, au siège social, Avenida José-
Antonio 15, Madrid, aux fins de délibérer et statuer sur les points indiqués à
l'article 18 des statuts de la société.

Conformément à l'article 12 des statuts, Messieurs les actionnaires désirant
assister à l'assemblée devront déposer leurs actions au moins 7 jours à l'avance,
en Suisse auprès du

Crédit suisse, Zurich ou de ses succursales,
où il leur sera remis une carte d'entrée établie à leur nom. Z 455
Madrid, le 8 septembre 1944. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

SA. Officina Gas, Mendrisio**Avviso di convocazione**

I signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria annuale

per il giorno 8 ottobre 1944, alle ore 10 ant., nella sala municipale di
Mendrisio, per deliberare sulle seguenti trattande:

1. Approvazione dei conti dell'esercizio 1943/44 e ripartizione degli utili.
2. Nomina di due membri del consiglio di amministrazione scaduti.
3. Nomina dei revisori e supplente.
4. Eventuali.

Copie del bilancio, conto perdite e profitti, rapporto del consiglio e dei
revisori, sono ostensibili presso la sede della società.

Per intervenire all'assemblea occorre presentare le azioni oppure la
ricevuta di deposito delle stesse presso un istituto di credito.

Mendrisio, 10 settembre 1944. IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE.

CAFÉS-GLACIERS SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extra-
ordinaire pour le lundi 25 septembre 1944, à 10 heures, en l'étude des notaires
Blanc & Leyvraz, Rue Central 7, à Lausanne. Ordre du jour: 1. Rapport du
conseil d'administration. 2. Délibérations et votations sur les conclusions de ce
rapport. 3. Nomination d'un administrateur; modifications aux statuts.

Lausanne, le 11 septembre 1944. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.